



DER NEUE RENAULT  **16**

Sachlich, kühn, dynamisch

Es gibt keine bessere Aussage für den Renault 16. Ein Auto, für das es kein Beispiel gibt. Ein Wagen mit so überzeugenden Vorzügen, daß er von kritischen Autotestern begeistert als „Auto der Zukunft“ bezeichnet wird. Es zeigt die neue Linie im Automobilbau. Ist richtungsweisend für die zweite Hälfte des 20. Jahrhunderts. Unübertroffen vielseitig. Die harmonische Kombination von Eleganz, Komfort, Geräumigkeit und Leistung. Ein Automobil, das die Vernunft gebaut hat, bei dem die Sicherheit an erster Stelle steht. Der robuste, solide Schrittmacher einer neuen Auffassung im Automobilbau!

Vielseitiger Renault 16. Er ist alles in einem: Reisewagen, Stadtwagen, schneller Sprinter und Großraumtransporter. Aussichtswagen für Stadtrundfahrten und Ferien – das ist er auch. Große Glasflächen rundum, vorn die gewölbte Panorama-Scheibe – man könnte ihn „Typ Schauinsland“ nennen. Wo sitzt man am besten? Nicht auf, sondern zwischen den Rädern. Darum hat der Renault 16 einen Radstand von 2,68 m. Bewundernswert die ausgeklüggelt strömungsgünstige Form – er benutzt seine Kraft zum Fahren und nicht zum Luft-Wegdrücken. Und die Sicher-



heit wird beim Renault 16 großgeschrieben. Ein raffiniert abgestimmtes Federungssystem sorgt für beste Bodenhaftung. Die Bremskraft paßt sich automatisch dem Wagen-
gewicht an. Immer geben die Bremsen die höchstmögliche Bremsleistung, bei leerem und vollbesetztem Wagen. Eine Probefahrt wird Sie überzeugen. Selbst als Beifahrer haben Sie sofort das Gefühl der Sicherheit und Geborgenheit.

Er packt jede Kurve ...

Straßenlage. Wer den Renault 16 gefahren hat, der weiß, was das heißt. Die Konstrukteure wandten das Idealrezept an: Frontantrieb, Einzelradaufhängung, Drehstabfederung, ergänzt durch Querstabilisatoren und hydraulische Teleskopstoßdämpfer.

Geröll, Eis, Schneematsch, unbefestigte Wege: hier zeigt der Renault 16, was er kann! Er hat alle Straßen im Griff!

Richten Sie sich wohnlich ein ...

vor jeder Fahrt im Renault 16. Ein paar Handgriffe nur – und Sie haben die Inneneinrichtung ganz nach Ihren Wün-

schen verändert.

Vorne: verstellbare Einzelsitze. Den Abstand zum Lenkrad bestimmen Sie. Auch die hintere Sitzbank ist verstellbar. Sie können sich den Renault 16 auch mit Liegesitzen liefern lassen: zwei Schlafplätze, die Sie immer bei sich haben.

Für lange Reisen geschaffen: Die Rallye-Kombination. Einer schläft, der andere fährt. Der Renault 16 ist ein richtiger Reisewagen, von der Leistung her – und auch vom Komfort!



Frischluff? Warmluff? Die neue Klima-Anlage ist sehr spendabel!

Holen Sie tief Luft, wenn Sie im Renault 16 sitzen. Ständig fließt Frischluff in den Wagen. Und sie verläßt ihn wieder – geschickt geführt, seitlich und oberhalb der Heckscheibe. Frischluffzirkulation gegen Müdigkeit am Lenkrad – warum ist vorher niemand auf diese Lösung gekommen?

Auch die Warmluff wird mit System verteilt. Sie wollen keinen Heißluffstrahl, sondern überall wohltuende Wärme. Die neue Klimaanlage des Renault 16 erfüllt diesen

Wunsch. Ohne Heizungsgeruch! Und die Warmluff, die ständig erneuert wird, verhindert auch das Beschlagen der Scheiben.

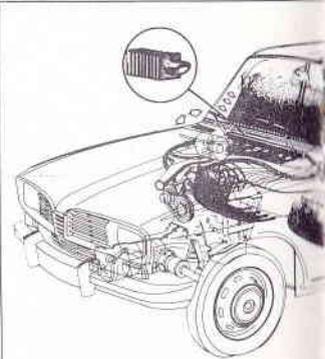
Wie kann ein Auto nur so gut gefedert sein?

Wenn Sie das fragen – während der Probefahrt – dann erklärt man Ihnen gern die Vorzüge der Drehstabfederung, die mit Holperpflaster, Schlaglöchern, Frostaufbrüchen und sogar mit Bordsteinkanten fertig wird. Die herrlich weichen Sitze machen das Glück komplett: Sie fahren und glauben doch zu schweben!

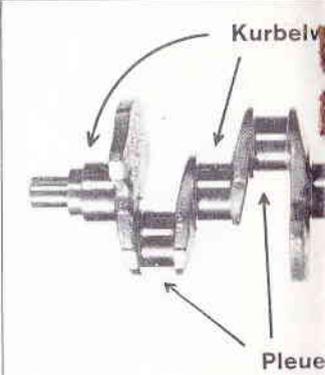
Die Sicherheit sitzt mit am Lenkrad.

Nehmen Sie das neu entwickelte Korblenkrad in die Hand. Sie stellen fest, wie präzise sich dieses Auto lenken läßt. Und sind schon nach 5 Minuten gut Freund mit dem Renault 16.

Alles gefällt Ihnen: die leichtgängige Lenkradschaltung, das reflexfreie Armaturenbrett, die handgerecht um das Lenkrad gruppierten Bedienungshebel und nicht zuletzt die vielen luxuriösen Details des Renault 16: das Ablagefach vor dem Fahrersitz, das verschließbare Handschuhfach vor



Die Be- und Entlüftung ist gerade schlitz vor der Windschutzscheibe einen Luftkasten gesaugt und strömt die Innenseite der Windschutzscheibe. Luft kann durch den Wärmetauscher man durch die beiden Öffnungen heizbare Frischluff einströmen lassen wieder ausströmt, ist auch bei ge Luft im Wagen!



Fünflach gelagerte Kurbelwelle: m tionsfreien Motorlauf und lange Leb Beim Renault-16-Motor arbeitet zwl ein Pleuel. Das ist nur bei sehr w der Fall.

dem Beifahrer-Sitz, der bequem erreichbare Aschbecher und die serienmäßige Scheibenwaschanlage.

Zum ersten Mal: Kofferraum nach Maß!

Wie groß soll Ihr Kofferraum denn sein? Das hängt davon ab, ob Sie mit der Aktentasche ins Büro oder mit der Camping-Ausrüstung nach Sizilien fahren? Sehr richtig! Und Renault hat noch an viele andere Möglichkeiten gedacht. Renault überläßt es Ihnen, das Fassungsvermögen des Kofferraums von 346 l bis 1200 l zu steigern! Normal haben Sie einen Kofferraum von 346 Litern. Rücklehne

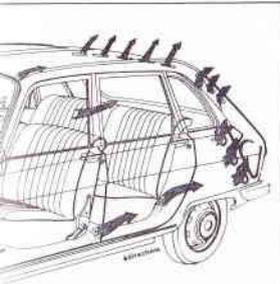
etwas nach vorn drücken: 424 Liter. Hintere Sitzbank nach vorn klappen, Rückenlehne oben einhängen: 750 Liter. Und wenn Sie dann noch die hintere Sitzbank ganz herausnehmen, dann faßt Ihr Gepäckraum 1200 Liter. Welcher Personenwagen bietet mehr?

Ein Motor, wie man ihn heute baut —

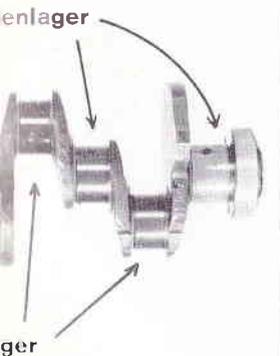
also nicht nach Prinzipien von gestern — den finden Sie unter der abgeflachten Haube des Renault 16! Ganz aus Leichtmetall — weil dieses Metall wenig wiegt, nicht korrodiert, sich schnell erwärmt und die Wärme schnell wieder abgibt.

Vier Zylinder. Fünffach gelagerte Kurbelwelle. 55 DIN-PS aus 1470 ccm. Nicht überzüchtet, sondern auf lange Lebensdauer ausgelegt. Nasse, auswechselbare Zylinderlaufbuchsen. Und natürlich Flüssigkeitskühlung: Sie wünschen einen leisen, lauffruhigen Motor! Allerdings handelt es sich um die hermetisch verschlossene „ewige“ Flüssigkeitskühlung.

Schon auf dem Fließband wird die frostsichere Kühlflüssigkeit eingefüllt. Sie haben damit nichts mehr zu tun: keine Kühlwasserkontrolle, kein Einfüllen von Frostschutz-



vorbildlich gelöst. Durch Luft-
t die Frischluft vom Gebläse in
nn, wahlweise regulierbar, über
nd/oder in den Fußraum. Diese
eheizt werden. Außerdem kann
len Armaturenbrettseiten nicht
Da die verbrauchte Luft am Heck
ossenen Fenstern stets frische



usschlaggebend für den vibra-
dauer der Lager des Renault 16.
en jedem Kurbelwellenlager nur
en Serienmotoren dieser Klasse



mittel, nichts, gar nichts! Wasserkühlung mit Vorzügen der Luftkühlung – Renault brachte das Kunststück fertig. Vollsynchronisiertes Viergang-Getriebe – das ist selbstverständlich. Der Renault 16 schaltet sich leicht. Eine Rückholfeder hilft Ihnen beim Hin- und Her-Schalten zwischen den häufig gebrauchten Gängen 3 und 4.

Das sind Bremsen!

Probieren Sie die Bremse vorsichtig aus. Denn niemand wird gern vor hinten angefahren – auch der Renault 16 nicht. Seine Bremsen haben das Zupacken gelernt. Ein

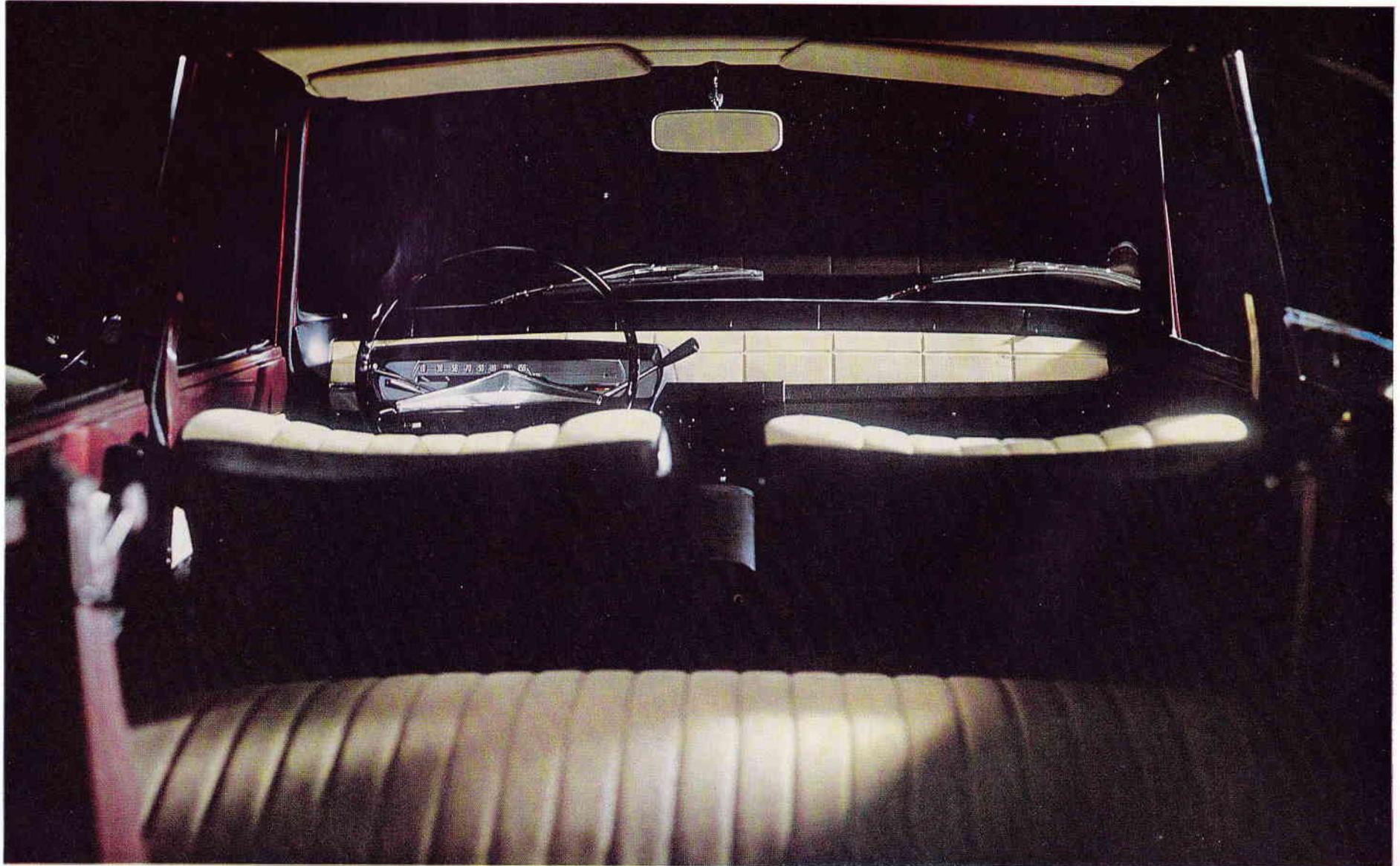
Fußdruck – und der Wagen steht. Resultat der gelungenen Kombination zwischen Scheibenbremsen (vorn) und Trommelbremsen (hinten). Ein schnelles Auto braucht so gute Bremsen.

Der Renault 16 hat sie. Bremsen, deren Wirkung weit über dem Durchschnitt liegt. Sie packen immer gleich kräftig zu, ohne die Räder zu blockieren, denn sie passen sich automatisch dem Wagengewicht an.

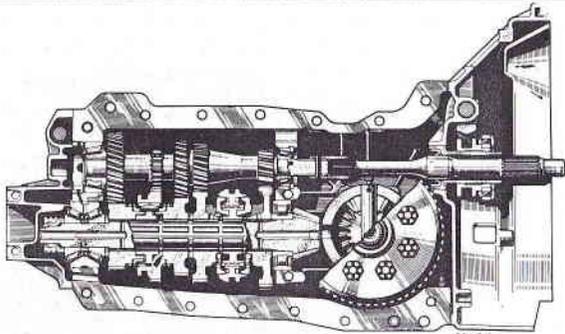
München–Berlin – ohne Tankpause!

Wenn alle den Renault 16 fahren würden, dann hätten die Tankwarte mehr Freizeit. Weil der Tank dieses Wagens

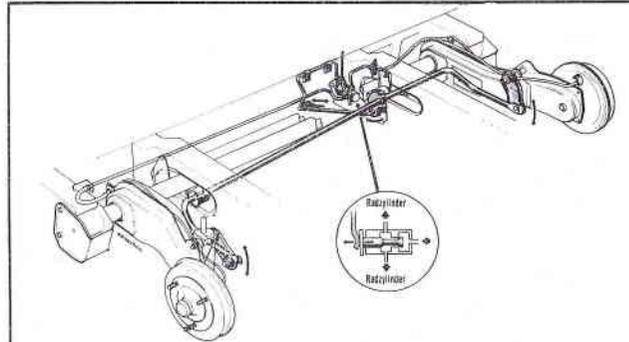
50 Liter faßt. Weil dieser 1,5-l-Wagen nur einen Reiseverbrauch von 9 l Kraftstoff auf 100 km hat. Und in diesen Zahlen liegt eine Sensation: Sie können einen großen, 5-sitzigen Wagen fahren, der wirtschaftlicher ist als mancher Kleinwagen! Denn etwas anderes kommt noch hinzu: Der Renault 16 braucht so gut wie keine Wartung. Abschmieren – völlig überflüssig. Ölwechsel alle 5000 km. Renault 16 – ein Wagen für dynamische Menschen, die sich jung fühlen, die ihr Auto mit klarem Verstand wählen und doch ein Herz für das Autofahren haben. Für erfolgreiche Menschen von heute also.



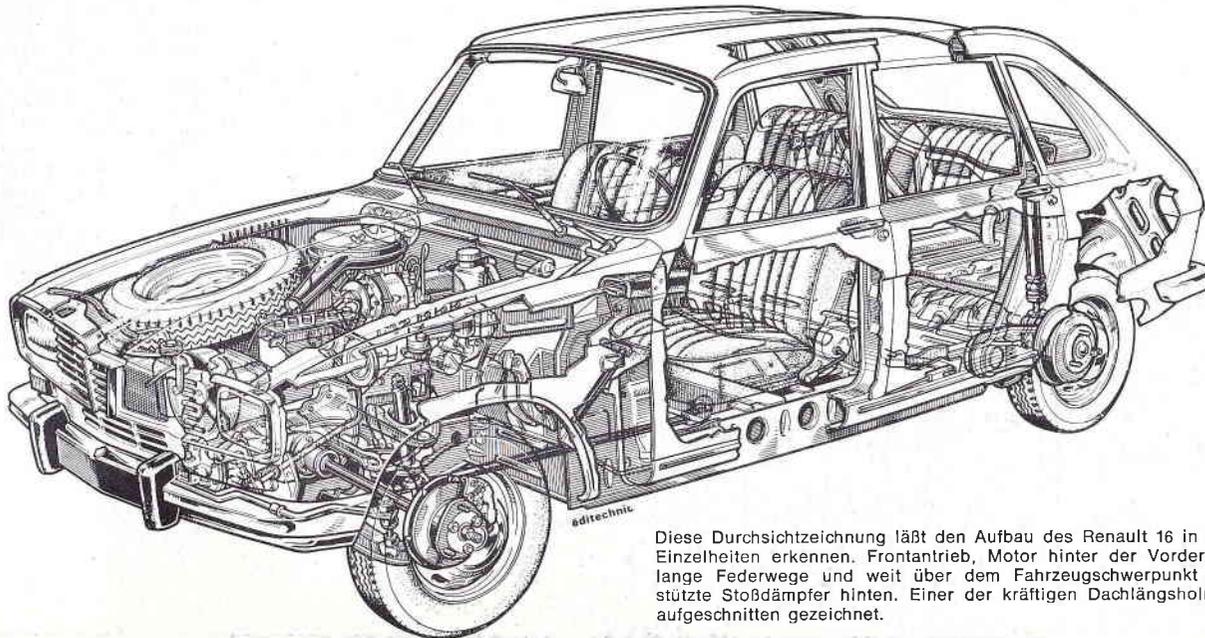
Die Technik des Renault 16



Die Getriebezahnräder aller Vorwärtsgänge sind schrägverzahnt. Teller- und Kegelrad des Achsantriebes haben Hypoid-Verzahnung. Damit ist ein geräuscharmer Lauf gewährleistet. Synchronisierung des 1., 2. und 3. Ganges durch Renault-Synchronisation, vom 3. in den 4. Gang durch Borg-Warner-Synchronisierung.

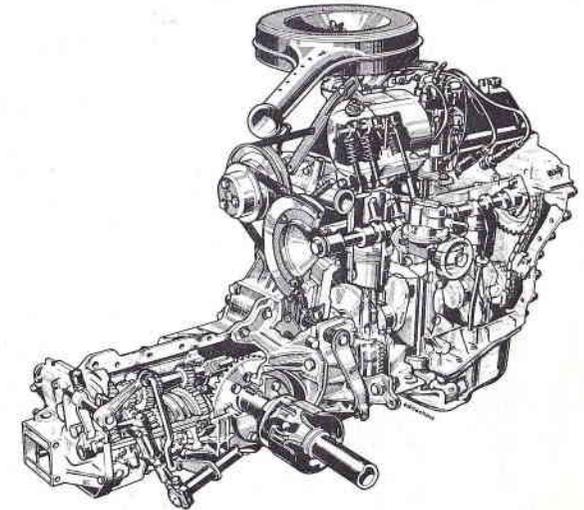


Der auf die Hinterräder wirkende Bremskraftbegrenzer wird durch den Querstabilisator gesteuert, der sich entsprechend der Fahrzeugbelastung dreht. Damit wird das Blockieren der Hinterräder vermieden, aber bei jeder Belastung die höchstmögliche Bremswirkung erzielt.



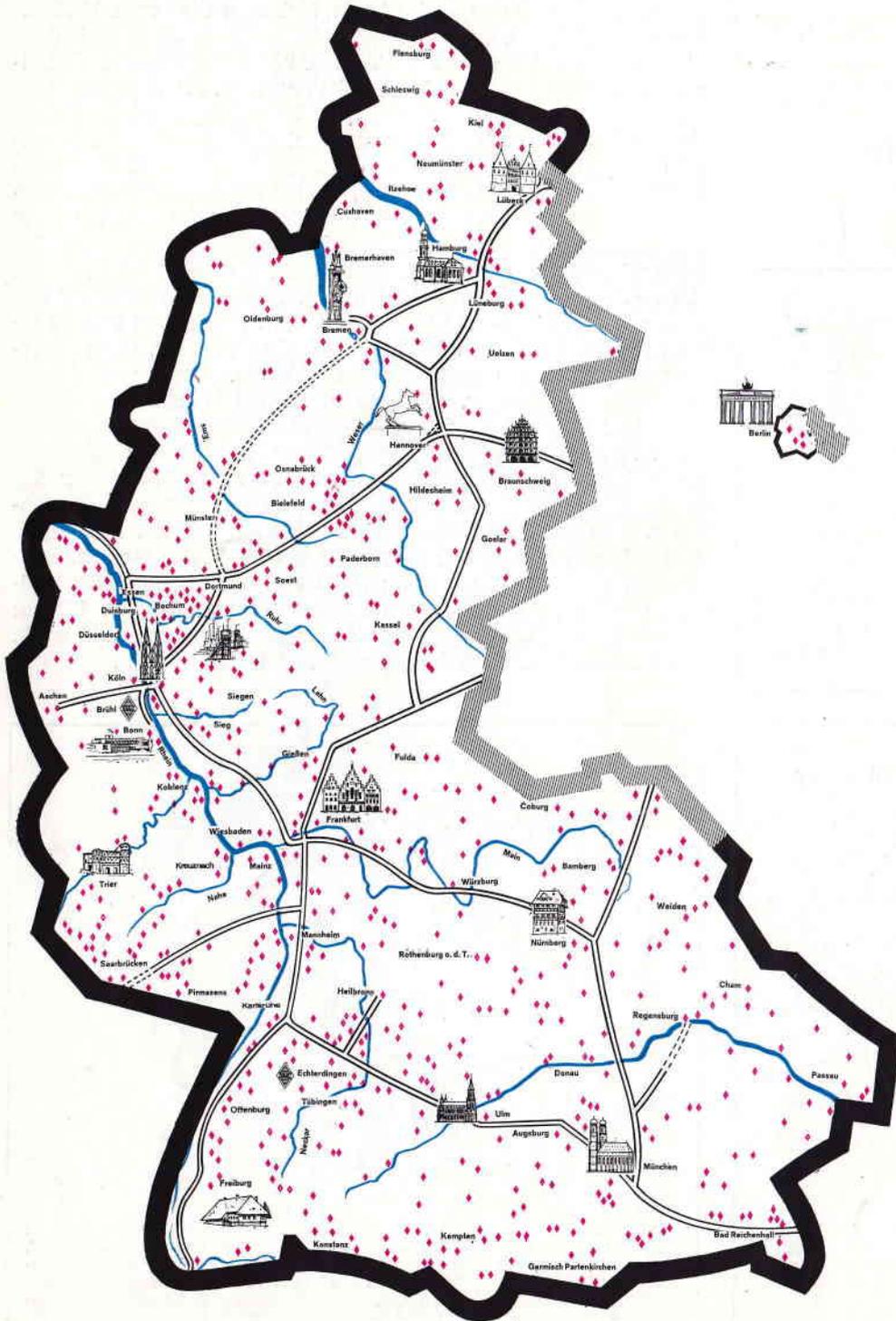
Diese Durchsichtzeichnung läßt den Aufbau des Renault 16 in vielen Einzelheiten erkennen. Frontantrieb, Motor hinter der Vorderachse, lange Federwege und weit über dem Fahrzeugschwerpunkt abgestützte Stoßdämpfer hinten. Einer der kräftigen Dachlängsholme ist aufgeschnitten gezeichnet.

Motor: 4-Zylinder-4-Takt-Reihenmotor. Motorblock aus Aluminium. Bohrung 76 mm, Hub 81 mm, Hubraum 1470 ccm. Verdichtungsverhältnis 8,6:1. Höchstleistung 55 DIN-PS bei 5000 U/min. Hängend angeordnete Ventile. Fünffach gelagerte Kurbelwelle. Auswechselbare Zylinderlaufbuchsen. Hermetisch verschlossenes, wartungsfreies Flüssigkeitskühlsystem. Elektrisch angetriebener Ventilator, der sich bei Bedarf automatisch ein- und ausschaltet. Fallstromvergaser. Trockenluftfilter. Druckumlaufschmierung. Ölinhalt 4 Liter. Drehstromlichtmaschine. **Kraftübertragung:** Vorderradantrieb. Einscheibentrockenkupplung mit Federscheibendruckplatte. Vollsynchronisiertes Vierganggetriebe. Übersetzungsverhältnisse: 1. Gang: 3,61, 2. Gang: 2,25, 3. Gang: 1,48, 4. Gang: 1,03, Rückwärtsgang: 3,25. Hypoid-Achsantrieb, Übersetzung Teller- und Kegelrad: 3,77:1. **Fahrgestell und Federung:** Plattformrahmen. Einzeln aufgehängte Räder. Vorn längsliegende, hinten querliegende Drehstäbe. Vorn und hinten Teleskop-Stoßdämpfer. Vorn und hinten Querstabilisatoren. **Bremsen:** Hydraulisches Bremssystem mit Bremskraftbegrenzer. Vorn Scheiben- – hinten Trommelbremsen. **Lenkung:** Zahnstangenlenkung. Wendekreishalbmesser: 4,90 m. **Reifen:** 145 x 355 Gürtelreifen oder 5,60 x 14 Normalreifen. **Aufbau:** Ganzstahlkarosserie. **Gewicht:** leer, fahrbereit, vollgetankt: 980 kg. Zulässiges Gesamtgewicht: 1380 kg, Zuladung: 400 kg. **Maße:** Gesamtlänge 4,23 m; Gesamtbreite 1,63 m; Höhe leer 1,45 m; mittlerer Radstand 2,68 m; Spurweite vorn 1,33 m; Spurweite hinten 1,28 m; Bodenfreiheit 0,19 m. **Leistung:** Höchstgeschwindigkeit 145 km/h. Durchschnittlicher Kraftstoffverbrauch 9 Liter auf 100 km.



Der Antriebsblock mit Motor, Kupplung, Wechselgetriebe, Ausgleichgetriebe und Achsantrieb. Alle Gehäuse, auch der Zylinderblock und der Zylinderkopf, sind aus Leichtmetall! Die Nockenwelle liegt am oberen Rand des Zylinderblocks, das ergibt kurze Stoßelstangen und damit einen drehzahlunempfindlichen Ventiltrieb. Nockenwellenantrieb durch selbstspannende Rollenkette. Selbstverständlich hat auch der Renault-16-Motor auswechselbare Zylinderlaufbuchsen.

Überall in guten Händen!



Es gibt 10 000 Renault-Kundendienststationen in der Welt – davon 1000 allein in Deutschland. Alle verfügen über Original-Renault-Ersatzteile. Alle arbeiten nach den gleichen, erprobten und rationellen Methoden. Wohin Sie auch fahren – am Lenkrad Ihres Renault sind Sie nie allein. Denn eine Kundendienststelle von Renault ist stets in Ihrer Nähe! Überall genießt Ihr Renault die bekannte Renault-Garantie, die sich auf 6 Monate ohne Kilometerbegrenzung erstreckt.

Die Renault-Werke liefern in 95 Länder der Erde. In diesen Ländern sind die Zulassungsbestimmungen nicht überall gleich. So können sich einzelne Renault-Modelle in Ausstattung und Ausrüstung unterscheiden. Darüber hinaus behalten sich die Renault-Werke Änderungen in Konstruktion und Ausstattung ohne vorherige Benachrichtigung vor.

RENAULT 